

# 主編的話

本刊的內容是朝向幾個方向作為收集、徵求、規劃以及編輯的指導原則，而其中一項——扶輪論述或作品所占的比重相對的薄弱，也就是說幾乎每期只有寥寥幾篇而已。反觀英文扶輪月份或日本的「扶輪之友」THE ROTARY-NO-TOMO 每期則有不少這方面的文章，讓讀者翹首以待，愛不釋手。因此，我們有意增加這類文稿的篇幅，擴大徵求扶輪社友對於扶輪各方面的研討見解或專業領域的文章，只要不涉及政治或宗教的偏好言論，不中傷詆毀他人等不當的文稿，我們都非常歡迎來稿。如果所認識的社友之中，具有這方面的特長而且有興趣以本刊當作長期寫作發表的園地，亦請推薦介紹，至為銘感。

元月間國際扶輪在美國聖地牙哥舉行 2017-18 年度地區總監當選人講習會或稱國際講習會 International Assembly。按照前例，國際扶輪當選人都會在講習會期間宣佈該年度的社長年度主題及標誌 Logo。今年也不例外，但是剛接獲這項宣佈的時候，本月刊二月份文稿已準備就緒，箭在弦上，即將付梓。為了使社友，一睹為快，編輯組特地調整篇幅而且快速將國際扶輪社長當選人萊斯禮的文告譯成中文並與其主題及標誌登載於第 6 和第 7 頁。同時在 2016 年 10 月底我們開播的新網站率先報導。我們感謝提供這種最新資料的來源，也希望大家攜手協力，告訴我們任何最新的扶輪動態，本刊竭盡心力，配合即時公告周知。

如果您最近瀏覽國際扶輪網站，就會發現它已經與舊的網站截然不同，可以想見國際扶輪耗費不少的費用與功夫。然而，英文仍是不可或缺的溝通語言。以「扶輪社資訊中心」或稱「扶輪社中央系統」Rotary Club Central 或全球獎助金的申請 Application for Global Grants 為例。既使以中文輸入資料，但至目前為止，扶輪基金會或秘書處也無法處理後續的步驟，遑論日後種種繁雜事務的語言溝通問題。因此，以這種情況而言，我們的社友還是以正式的語文 Official Language——英文為加強與國際扶輪溝通的工具。不過，最近國際扶輪主動寄給社友的問卷調查，卻使用中文。這點可以肯定國際扶輪在進行輔助的語文 Supporting Language 中文化所花費的心力。

本協會極為熱誠懇切地想為台灣扶輪社友提供既省時方便又經濟的方式取得 2016 程序手冊中文版。日前經與國際扶輪相關單位取得聯繫，並已取得中文版的電子檔。現按照國際扶輪之建議，放置於本協會網站 <http://www.taiwan-rotary.org> 如有需要，請隨時上網閱覽或下載，是否印製紙本尚待進一步研討並須獲得國際扶輪之同意。